

Consejos á una niña

Brota el rezo en las almas
tan suave aroma,
que á través de los rostros
ligero asoma.
Reza, hija mia,
que bañará tu cara
tanta alegría.

Dichosos los mortales
que en su conciencia
ni una sombra descubren
de pura esencia.
Sé siempre buena
y guarda el alma casta
cual la azucena.

La virtud es esmalte
tan delicado,
que con solo el aliento
ya está empañado.
Prenda querida,
que Dios te guarde pura
toda la vida.

R. Torres Muñoz de Luna.

Aur bati on-esanak

Errezoaren usaya
da guziz gozoa
anima du betetzen
ta gorputz osoa
Egizu, alabachoa,
egizu errezoa,
menetan poztutzeko
anima gasoa.

Soseguz bizi dira
konzienzi onekoak
ta chit zori onean
biotz garbikoak.

Izan zaitez alaba,
garbi ta kastoa
azuzena lorea
dan bezelakoa.

Ain da gauza minbera
berez birtutea,
asnase utsak du jartzen
kiratsez betea;
Jaungoikoak zaituen
ezkero berea,
gorde zaitzala garbi,
alaba maitea.

M. A. de A.

El pais basco juzgado por los extraños.

El inteligente agrónomo é ilustrado estadista D. Fermin Caballero, en su libro titulado «Fomento de la poblacion rural», viendo el ideal de la vida rural de España en la casería bascongada, atribuye el bienestar relativo de los labradores de este pais al *sistema acasariado*, sin dejar de reconocer que tienen mucha parte en este bienestar las instituciones y costumbres bascongadas.

El Sr. D. Antonio de Trueba, conforme con la opinion del Sr. Caballero, hace, sin embargo, una inversion en sus términos, presentando¹ como causa principal del bienestar de nuestros labradores y de la prosperidad de nuestra modesta agricultura, las instituciones y costumbres del pais, y como causa secundaria, el sistema acasariado.

(1) *Bosquejo de la organizacion social de Vizcaya. Bilbao, 1870. pág. 32.*